

羅大玉 馬成鑫 李雁亭 盧肯爲 盧晃
爭 陳子正、然王陳劉雖報名 而無肯與
之比賽者。二盧與馬李、初賽皆入選也。
精武中人。羣集首都。因在首都成立精武
會。十月八號日。鄧次乾氏。邀集同人黃
惠龍吳鐵城傅秉常梁寒操劉紀文等。在安
樂酒店。開首都精武成立會。張之江氏演
說。國術與精武之關係。發揮盡致。鄧氏
當席邀請張之江氏。充任首都精武會長。
已得張氏同意。兩粵不少精武會員。聞此
消息。當無限歡欣也。餘俟續告。(二七拾
一六 在南京)

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製切
 出不同近來廣告多冒搜骨丹之名賤藥諸君請看
 本堂搜骨丹庶免致誤本堂搜骨丹一味不獨醫化
 疽二種即諸般疔毒痲瘋症用之亦如神效此病者不察以之
 藥而不用本堂生肌聖藥各種奇難雜症皆以此丹為開導之
 良劑則百病愈愈愈效神速名為搜骨金丹誠不謬矣凡患
 病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可
 保無病而且有益食入之法如減見機小孩有痰十歲之症
 搗碎則如半古則減至半變在故世重丹放心用之此
 丹之妙乃是祖傳數代家行之有效親自炮製不惜工
 本消流良貴名實堪球所愛倘能取此來書恭請不知
 有傳金之功效故與眾不同

(英屬代理)

1

卷之四

1

雲廣萬生雜貨舖

抵制劣貨 救國良策

本號素以販賣國貨提倡土產為宗旨自濟案發生後益加堅決抵制敵人之生命挽回祖國之危現特辦到大批國產如海味磁器絲綢麵粉茶油米種俱備批發零售沽價極克己僑界諸君希為垂青

新到正芳金水仙花



女子秀色可餐



味精適口佐餐

「味之素」能調和食味頗為一般人士所讚許惟其為劣貨吾人現在提倡抵制萬不可用本號為適應僑胞需要起見特向上海天廚味精製造廠辦到大批「味精」其鮮美適口遠勝「味之素」正所謂後來居上僑胞諸君請嘗試之

Kwong Man Sang
222-226 Georgia St. E.
Vancouver B. C.

和合茶

金雞和合號
丁卯大改
每罐十磅
光顧者請認明
此商標為記
以免誤購
分銷處
KING HING CO.
228 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER
廣行總經
公司合廣新
SUN HING HOY CO.
2015 VICTORIA ROAD
HONGKONG

雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製麵粉麵粉絲麵粉並設有壹磅五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

廣東新聞

反革命者 為恪守黨義者 則父之死 且不朽矣 再黃志恒為廣東欽縣黃屋宅人 胡憲江西人 林國鈞林穆存廣東文昌縣人 林階平廣東文昌白延墟著名士豪 粵併呈明等情 經飭內政部議復 以文烈士煥章 關明黨義 鼓吹革命 慘遭殺戮 尤堪矜式 擬請將其生平事蹟 明令表彰 并撥給修墓費壹千元 用資褒揚 至助逆兇惡黃志恒等 久積顯戮 亦擬請分令廣東江西南省政府 通緝嚴辦 以示懲儆等情 除指令呈悉 應如所擬辦理 仰候分別令行查照 可也 此令 仰發 并分令外 合行令仰該省政府 查照辦理 等因奉此 自當遵照辦理 除呈復暨分令外 合行令仰仰遵照 并轉飭所屬 一體遵照 飭將該黃志恒等 緝獲歸案究辦 切切此令

賣煙改歸官辦之概況

省訊 粵桂兩省之鴉片煙業 由省組織公司合辦後 在理本應大有進展 惟現在情況 營業不甚發達 而吸食洋煙之人 又愈見增加 個中原因 實大有可紀者 當禁煙督察處時代 督禁處無干涉之實力 此為營業事業改組之最大原因 兩粵合辦後 往來事依然 不過改公運為偷運耳 加以近來市外各屬駐軍 每每包庇私設煙局 或發賣私煙 自行吸食者 更不待論 政府軍隊 正當積極剿辦匪防 又何能理及此等事 故以廣州市計 對於各種談話館 及自行銷售之煙膏 尚不計算 惟省內各屬 則有不堪言狀者 各縣之承商 迭次來函報告 請予維持 否則惟有實行減餉之一途 烟公司據情後 已上呈財廳 請予維持 亦不過請得軍事當局之壹紙禁令 軍人包庇及私吸 勢不能免 現廣西當局 以桂省自專 實以來 均能極力禁止 無壹處有包庇及私吸機關 獨粵省有此現象 則其虧在桂省 因收入支出 及營業損益 均通盤合計 現在因粵省不能實行禁絕私煙 影響專利 自係粵省之事 萬不能使桂省同受損失 聞將向粵省當局 提出交涉 在桂省利益中 應有相當之補償 又最近廣州市衛戍司令部 將市內談話館 壹律勒令歇業 亦于煙膏銷路 大有影響 但兩廣公司對之 尚未有若何意見 據壹部份人說 謂將乘機向政府陳請減餉 但以官營之業 而向官請減 又與別項營業不同耳

心田織造公司

本公司在雲南開辦織造男女各款最好羊毛精結工夫精良久為僑胞歡迎本公司所織之精結專取中國人身材尺寸適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價廉物美



兼售各種勞動衣物額外克己

茲將各款羊毛衫價目列左

●大幫羊毛衫列下
●現辦到最新款色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元
●現辦到最新款色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元

唐女衫	九元二角	唐女衫	八元
唐女衫	八元	唐女衫	七元
唐女衫	六元	唐女衫	五元
唐女衫	四元	唐女衫	三元
唐女衫	二元	唐女衫	一元

處沽代埠外

城巴 天助公司
滿地 新洲公司
溫地 溫地公司
列必 列必公司
都明 都明公司
更新 更新公司

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由本公司交易車費買客自備

司公造織田心
W. Samtler Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.

福公司百齡補片

本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用物品寄沽批發特別相宜 總代理上海九白齡機 乃現時代最新發明之補品業經中外名醫試驗證明其功效最速最靈

面色萎黃者	服後漸漸紅潤
飯量不佳者	服後逐漸增加
肌肉瘦弱者	服後日見豐腴
大便閉結者	服後潤腸通便
氣虛血衰者	服後不畏寒冷

驗試效功

便(四)利尿(五)解渴(六)順氣(七)舒悶(八)降火(九)清目(十)安眠

常服百病不侵 可享百齡高壽 誠二不獨之效力 此公司獨沽一補片在祖國已通行南北故特販來海外以期僑胞外僑胞有意補補幸勿遲疑

德國反老還少補片 每盒二元五

代理大埠奇生行九藥

新到尤魚蝦米

淨糯粉 一百磅十五元五毛
淨糯粉 一百磅十五元五毛
淨糯粉 一百磅十五元五毛

麥英 一百磅十五元五毛

告廣粉米糯司公魚尤榮譚

李芳牙科醫舍

欲求衛生者注意

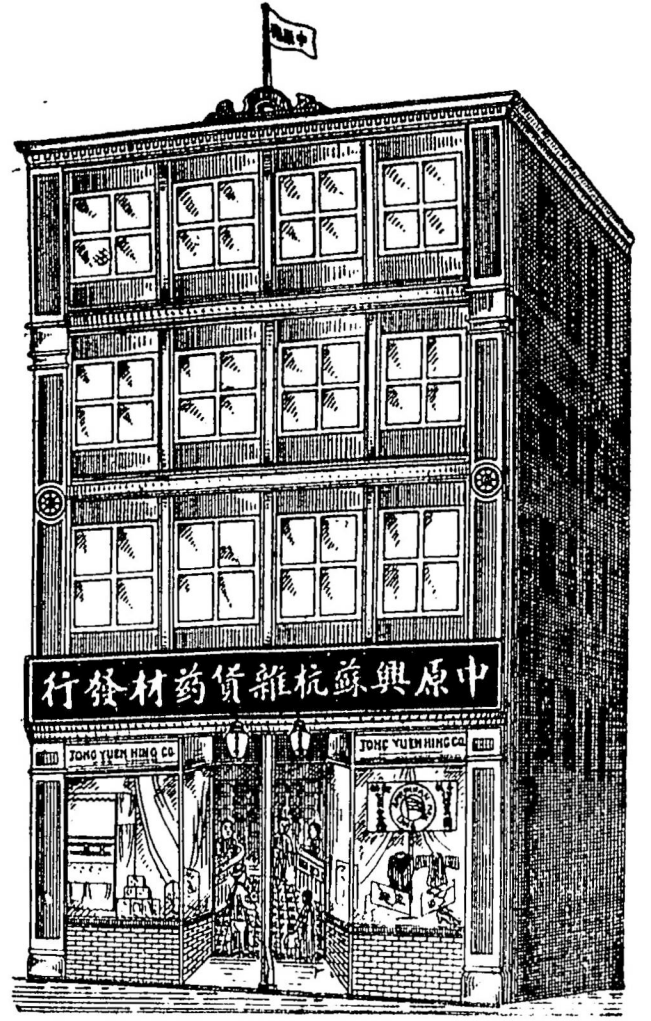
弟曾考世人致病之原多由口腔腐爛而起蓋因口腔腐爛之原多由口腔腐爛而起蓋因口腔腐爛之原多由口腔腐爛而起

天雲高

本公司精製各款臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許白油下鴨鴨腿鴨片肉鴨鴨腳鴨腎無不齊備諸君惠顧批發格外相宜

Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

中原興雜貨藥材發行



Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

西僑仙樣任價求蘇童批
人胞花樣由錢滿杭雙發
過送與俱用極僑各皆如特
冬禮齊何主相胞物無光相
節薑備種意就品欺顧宜

▲著名各項丸散
▲皇冠化學公司應驗療痔丸
▲提督輪船公司
香港滙兌 本總行見票立即照交
自滙自收快捷無誤
醫生 容月池寓內

▲香港五洲滙兌有限公司
本公司專做滙兌附貯按揭生意如各埠
有銀民寄由本公司轉交家中者香港
總行每百元取回銀壹元另附回郵送
到府上帶工壹元紙水若干照時價加
奉還倘有不測本公司當照數賠償決不
令各梓里稍有損失
▲歡迎 三個月期週息三釐
六個月期週息五釐
壹年期週息六釐
香港 總行
The Wu Chow
Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China
支行在 白沙台 省城 總理 馮持隆 同啟
支在 三合赤坎 省城 總理 馮持隆 同啟

祖國新聞一

◎張宗昌反奉後之奉天

▲張宗昌宅之搜查 張宗昌初投奉時
即在大北門大街購房 建築翻修
由乃翁與張之一三妾居住 後又在商
埠地領地蓋樓 亦由其妾居住 及張
赴魯 乃翁亦移居濟南 張敗退時
張翁率張某妾由青島移居大連 奉天
兩宅 則由某某妾分居 月前張宗昌
曾秘令其妾還居附屬地確町 原房則
由其副官衛隊看守 平時張宅舉動
地方軍警向不敢過問 至是遂由衛
隊旅長率隊三百人 偕同警察百五十
人 於十三日早七時 前往搜查 計
沒收小槍二拾枝 彈藥數拾箱 連同
貴重物品 共載十貳電車 又在大西邊
門外前山東航路司令衙門 及張
之商埠地公館 沒收槍械彈藥甚多
並將重要文件全數搜去 其中有無企
圖叛逆之證據 尚不得知 各物均已
運往大東關圖書館衛隊司令部 至張
宅之副官人等 均於事先逃去 僅將
護兵連捕多人 即於翌日審訊後 脫
去軍服 概行遣散 張宅亦由憲兵
看守

▲楊子雲之出馬 張學良因張宗昌倒
戈反奉 除電飭駐紮榆關之奉軍嚴守
外 並令榆關以外駐軍 一律進駐綏
中興城 駐在錦縣義勇一帶之駐軍
自十三日起 節節前進 以厚兵力
並令三三聯軍軍團長總參議楊宇
霆 偕同白崇禧代表何千里 於拾四
日同車前往榆關 布置防務 同時第
八軍長于芷山 砲兵司令鄒作華 第
拾軍長王樹常 第拾師長劉翼飛 第
二師師長張廷樞 第十九師師長王以哲
均於拾九日前赴榆關 此次開往前
者 以砲兵騎兵為最多

▲孫傳芳之聲明 直魯軍不聽奉方命
令 竟爾倒戈反奉 於是在奉方營居
而與魯張同一行動之孫傳芳 遂聲明
嚴守中立 並有願聽奉方調遣之說
現在孫之駐務委員長 外傳望務督
辦非是 雖在警備中 然並未切實進
行 故當局又界以裁兵委員長名義
孫氏現對奉方軍政各事 全不與聞
(仍未完)

◎懷來民衆之呼籲

(北京函) 懷來民衆代表又電將 懷
呂彈丸之地 疊遭兵燹荒歉 今第五
軍團三萬餘人 屯駐數月 民宅盡作
營房 百姓露宿 十室九空 忍痛支
持 行將轉諸溝壑 當茲革命成功
寧忍十七萬民衆死於青天白日之下
懇迅移防 泣血陳詞

元發雜貨發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
236 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey 4378

新到大幫 請愛國僑胞 宜振興國貨
時令水仙花頭 各色冬菇 正北冬菇 錦盒糖羌 出頭蜜羌 散糖薑乾 各色水貨 足味咸魚 發行零沽 價錢克己
電話失慶四二七八 元發祥謹啟

好核旅館

▲從新修飾開張
本旅館在於喜市靖街門
牌一百二十二號特別改
良房口通氣充足盡用新
款傢私房內暖氣龍外熱
水俱全僑胞光顧額外歡
迎
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640
司理人李永貴披露

域多(永)(利)(源)
本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理 香港滙兌
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B. C.
永利源謹啟

萬源昌總發行

新到大幫

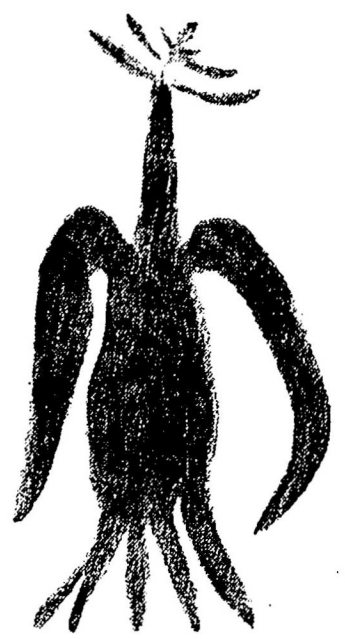
- ◎合時雙托水仙花 花頭大夾壯
 - ◎送禮盒庄荔枝乾 貨靚盒裝璜
 - ◎半磅一磅糯米糍 細核兼蜜味
 - ◎新來瓦罌蜜糖薑 一磅兩磅庄
 - ◎大帮盒庄糖薑拳 送禮爽平
 - ◎國產土織夏布品 極布款式新
 - ◎大張細張各色花 茶巾配平打
 - ◎男女庄各種絲巾 最合送人情
 - ◎福州漆器款式多 勝過抵制貨
 - ◎江西時款新磁器 種式均齊備
 - ◎油米茶煙兼福食 貨靚價廉極
 - ◎罐頭食品兼鹹料 足磅不減少
 - ◎膏丹丸散葯材品 齊備字號正
 - ◎祖國出產鮮水貨 台時各生菓
 - ◎樣樣價平兼上貨 完全係國產
 - ◎敬請僑胞振興也 雲埠萬源昌啟
- 地址 萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco,
Phone Sey. 8657

新發明 能醫百風

奇醫大寶號均鑒敬啟者特字求取風濕藥水二樽計銀若干
由 COD 付來 係有兄弟取用諸勞勞 此請 大安
Yee Wing Wo co Far East Rest
5931 Fern Ave. and Whitfield St. Pittsburgh, Pa. U.S.A.
一九二八年二月十一號
陳廣生大醫生鑒敬啟者前時來函求取風濕藥水二樽計銀若干
元勞先生祈速再
此請 財安
Wong
925 Front
中華民國十七年

奇醫藥務公司

KEE YEE &
847 CLAY
S. F. CAL
U. S. A



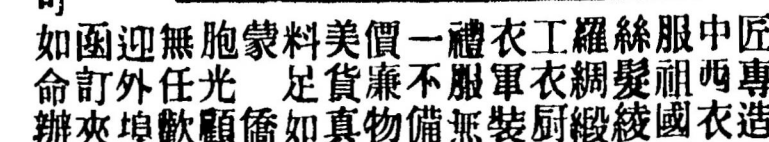
KEE YEE-RADIUM ROOT

藥老不光發

陳先生鑒弟今付來赤紙一張伸銀貳拾七元請照收入煩將
銀取寄醫藥衛生藥水二樽餘銀三元取當歸頭以應庄固付可
也現下我之風濕症大位平安幸甚諸事多勞 醫安
Chas Yee 313-20th St. cck Island, Ill. U.S.A.
民國十七年四月三十號
奇醫藥局陳廣生鑒前時購奇醫藥水一樽經已替先生傳招
牌用請功効確實甚好再由 COD 付一樽前來應用是禱此
叩 醫安
Yee Gow cjo Hotel Evanston Cafe
P. O. Box 80 Evanston, Wyoming U.S.A.
民國十七年七月廿四號
奇醫藥務大公司鑒敬啟者特字求取奇醫風濕藥水三樽由
付來應用前所寄之藥水付回唐山親人用現下之藥水共
朋友代理見字祈知也 此請 見字從速付亦同帶唐山
Yee Wing Wo co Far East Rest
5931 Fern Ave and Whitfield St. Pittsburgh Pa. U.S.A.
一九二七年八月一號
廣州市十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水 余永和付
奇醫藥務公司主人啟
Kee Yee, Agent, Canton China

82 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Say. 7008

加厚企襪襪仔
一號斜紋方圍
白號斜紋企圍
柳條番褲
頂靚加重文華綢小衫
頂靚加重白大紡
各款羊毛小衫
各色布辦函索即寄



每打拾九元二
每打四元二
每打四元八
每條一元五
每條八毛五
每件十元零七
每件八元二五
每件五元七五

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩麼）六八二叁

增訂新學海春秋 六毛
 世界實業大王 六毛
 對待婦女妙術 四毛
 男女風流趣史 三毛
 金鋼鑽 二毛五
 未來預知術 二毛五
 三世相 二毛五
 相門精義 四毛
 星平會海 四毛
 六王大全 六毛
 卜巫正宗 六毛
 卜王金口訣 四毛
 淵海子評 三毛
 萬年歷 三毛
 算術不求人 二毛五
 劉伯溫錦囊 一毛
 七俠五義 一毛
 中國秘密社會 四毛
 西太后秘史 冊二元
 中國奇女子裸體相片七種 每幅三毛五
 碧湖氏斷根臭狐散 每樽十元
 限五天全愈

銀瓶梅 二毛五
 濟南痛史 二毛五
 一萬字文 二毛五
 入乎字文 二毛五
 北伐大戰記 四毛
 性慾叢談 六毛
 性史一至五集 每冊六毛
 性史外集上下 五毛
 性史外三集 五毛
 紅杏傳 六毛
 癡婆子 七毛五
 玉婆緣 二毛五
 和尙奇緣 三毛
 意外奇緣 三毛
 奇女子余美顏艷史 三毛
 中國痛史 五毛
 忍不住 六毛
 偷香艷史 四毛

黃軫章 三次增訂 五元
 三毛五
 每幅三毛五
 每種每幅三毛五
 每種十元
 限五天全愈

電話失磨二八八九
 目錄印備
 函索即奉
 Bok Young Low Book Shop
 90 Pender St. E.
 Vancouver B. C.

白洋樓書莊

●鄉民發生爭水糾紛

定各佔天量若干 各鄉需水甚亟 但五
因月來水旱 各鄉獨恃勢強 將全河水量獨
中石湖鄉 獨恃勢強 將全河水量獨
其餘四鄉 遂至無水救濟 於是日
數里田禾 盡成枯稿 現四鄉紳耆
咸以石湖鄉此舉 太蠻橫無理 特
聯早番禺邑署 訴控 務請將該鄉主
人謝某 譴某等 拘案懲辦 以儆頑
落藍雨之異聞

增城函 賢都共和墟 前月拾九日
壬午拾二時 忽天空黑雲密布 俄而
怪風怒號 大雨如注 歷一點鐘始止
惟雨點盡成藍色 墟內居民 身穿
衣服 凡被雨點所滴之處 均染藍印
其手足頭部所沾之雨點亦然 且入肉
深 用手甲刮去此種藍水 仍有藍
所有舖戶貨物 若被風雨灑及之
即染成種藍色 最奇者黃錦記店
有黃酒兩埕 曾經封固多年 翠
開埋察看 酒皆深藍 店件均不敢
因而捨去 即附近鄉間田禾菜蔬
菓 遭此陣狂風暴雨 多為藍色所
染 然因此並不如枯槁 茲特誌之
以供天文家之所研究

白沙舊墟亦開妓館

恥 喪人格的事 台邑民選德嚴行
 甫 初上任時 即將全邑娼妓 嚴行
 止 當時上海及外洋各報 無不交
 稱贊 後劉去任 繼任即爲規復
 致特許自治之台山 尙留此污點
 誠者憾焉 不意邇日以僻壤之白沙舊
 竟有下流之馬口禮 在該處口口口
 樓 買得妓女數口 大張其艷幟
 處 智識階級中人 以此傷風敗俗之

萬難任其營業 即在該墟團局開
不意場羣衆 咸謂非將該妓驅逐不
一意力排衆議 決意開業 且在團
大恣咆哮云 噫既有資本 何事不
爲 而必幹此醜業 毋乃自喪人格
●薄命人以死殉夫
新會函 沙堆第九區烟管咀林某
高旅星加坡 娶妻王氏 生有子名
國福 年華弱冠 肄業于中山大學
王氏以子年長已成 欲享爲姑之
福 乃托三姑六婆 物色佳麗 說合
酒沖某甲之女名婉仙者爲妻 年方二
九 貌美於花 畧識之無 乃函促其
子回家 氏乃詭稱有事 函促國福回
家完娶 豈料樂極生悲 紅顏薄命
忽患劇症 纏綿于床第間 百醫罔
效 竟於去月溘然逝世 女撫尸慟哭
痛不欲生 絕而復蘇者屢 入殮時
女欲躍身入棺 爲戚屬阻之 現臨
母謂女無福 入門尅死丈夫 百般
爲 女憐念身世 痛定思痛 了無生
八樂趣 卽于前十二日 投環畢命
死狀之慘 又聯合娘

價價價 減減減 大 碟碟碟 唱唱唱 行 藥藥藥 生 活活活

啟者本行自代理德國高壁亭架兩大公司唱片以來歷蒙僑胞光顧無限感激今特將高壁亭第一期唱片及壁架第一期至第五期唱碟大減價三十天由十一月十二號起至十二月二十號止每隻沽八毛五惟唱碟出門概不退換如買唱碟半打以上贈送名曲大全一部僑胞光顧大加歡迎

Wat Sang Co.
87 Pender St. E
Vancouver B. C.,

十一月十一日爲本總社拾二週年紀念荷蒙 致公總分堂達權社支部洪門團體委派代表貴臨增光并惠賜賀儀祝詞珍品同人等不勝感激謹登數言以申謝忱

致公總堂祝詞 致一總堂閱書報社祝詞
企倫打達權社鏡屏一祝詞 黃孔昭先生賀金二元五
黨近致公堂賀金三元祝詞 達權社賀金五元祝詞
衾城致公堂賀金五元祝詞 達權社賀金五元祝詞
中華酒樓賀金五元 馬光安賀金三元 黨近譚湘祝詞
雲埠達權社賀金五元祝詞 致公堂祝詞
第三區聯衛團祝詞 蔣二妹女士賀金五堂
片市魯別致公堂祝詞 升卡頓達權社賀金五元祝詞
菁莪學校祝辭 洪門體育會賀金五元祝辭
二埠達權社賀金三元祝辭 丁秀珍女士賀金三元
叨吟致公堂賀金二元五祝辭 達權社賀金五元祝辭
瓊香館賀金三元 居居俱樂部賀金廿元
黃洪光賀金貳元祝辭 金門致公總堂公論晨報賀金五元
何職賀金一元五 都城洪鐘時報賀金三元
卡城達權社祝辭 錦補碌致公堂達權社祝辭
黃蓉芳女士賀金三元 雲埠大漢公報祝電 致公堂祝電

面對口街東廣

館相影初耀周

面對口街東廣

館相影初耀周

影鏡相快便妥當無誤

爲通告事。案奉 國民政府外交部第二四一號訓令內開。飭令調查華僑職業。及人口數目。遵照前例按月呈報。勿得延緩等因。奉此。查僑胞旅坎人數。向無切實稽攷。而自四三禁例施行以來。逐年減少。然究竟減少若干。不知確數。或有因事回國。遲留不返者。更難稽查。既不明其家屬名姓。及現住址。又以信息難通。一經事故發生。則外交頗備。殊乏先決之方。萬難盡保護之責。自今以後。除切實調查外。請凡坎西僑胞返國時。在移民局掛號之前。先來本館領一証書。注明通信地址。及在坎職務。或產業等情。又相片兩張。留在本館。以爲遇事稽查之便。若再返坎時。亦須將証書報銷。於是出坎入坎。可得僑胞確實之數。而一切債務。可收指臂之效。即通力合作。亦更便利矣。駐在地各國領事館。皆如此辦法。惟我國獨異。是以散漫無稽。實有見笑於外。故本館對於此項保護。確有益於僑胞之舉。而需本館保護之費。絲毫亦不收費。用請僑胞洞明大體。定能遠念前途之大計。近懷切己之攸關。用特通告週知。駐溫哥華領事館公佈

中華民國十七年十月二十二日

CHINESE CONSULATE

510 Hastings St. W. Room 916 樓上第九層
Vancouver, B. C.

金錢世界
 幹事非錢不行、
 然試問金錢能夠贖命嗎。不能、
 金錢能夠補身嗎。不能、
 欲贖命補身還要求之藥品、
 還要求之有效的地道藥品
 有錢唔曉買藥。
 買藥唔曉分別好醜、
 僑胞諸君如有此難題、
 請下顧小號

萬育堂
 參茸藥行

MAN YUCK TONG CO,
 532 Fisguard St,
 P. O. Box 1447
 Phone 4292 Victoria B. C.

以上滙費均照港銀計
 號入拾五百壹牌門中道樂德港香在司公本
 珠奶梁塔維郵理司
 The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd.
 No. 158 Connaught Road C. Hong Kong China
 瓊維郵理司部文兌滙埠華高雲
 Cascade Cafe
 330 Carrall St. Phone Sey 1479 Vancouver B.C. Ca
 5000
 以上滙費均照港銀計
 號入拾五百壹牌門中道樂德港香在司公本
 珠奶梁塔維郵理司
 The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd.
 No. 158 Connaught Road C. Hong Kong China
 瓊維郵理司部文兌滙埠華高雲
 Cascade Cafe
 330 Carrall St. Phone Sey 1479 Vancouver B.C. Ca
 5000

近致公堂簿銀五拾二元
表下碌致公堂簿銀壹百四拾元
碌地群致公堂簿銀十二元
苑間頓致公堂簿銀四十六元七
車梨役致公堂簿銀廿三元
月市老別致公堂簿銀十九元
厘市党致公堂簿銀拾九元
沙卡市吉致公堂簿銀拾六元
沙卡頓致公堂簿銀四拾八元
表巴崙致公堂簿銀壹百一拾六元
你利慎卡市魯致公堂簿銀一百一十八元
蘭頓致公堂簿銀拾七元
二埠致公堂原部繳回
一埠致公堂原部繳回
未將簿繳回名列

東倫敦致公堂 片市頓致公堂 叻咭
升卡頓 粗朗都致公堂 北架委路致公堂
雪你林柳

本公司專做滙兌儲蓄按揭及找換買賣錢銀等生意並設現
付部於香港萬國旅店房舍之雅潔食品之精良招呼之妥當
固為僑胞所贊許而滙費一節尤為格外克己如蒙惠顧無任
歡迎茲將由外洋滙回香港或內地之滙費列下

○拾元以上至百元以下每百收二元
○五百元以上至五百元以下每百收一元九
○五百元以上至千元以下每百收一元九

啟者本年九月二號爲全坎洪門五屆懇親會之期蒙各總
方堂暨洪門機關助來懇親會費同人殊深感激經已結札各
數目茲將收到懇親費芳名照列於後若有參差望字示及
更正以昭大信遲日將徵信錄印就另行寄上呈閱此佈
收到各來款數開列
（以下）○代達權社
維城致公堂總來部銀一百二十三元 達權總社來部銀卅五元
埠致公堂來部銀二百五拾二元 ○來部銀九十八元
列必珠致公堂來部銀四十拾元 ○來部銀十九元
技利致公堂來部銀一十六元 ○來部銀五十三元
正華打致公堂來部銀卅四元 ○來部銀五拾六元
兩地致公堂 ○來部共銀八十六元
竭力致公堂來部銀七元 片市阻迨致公堂來部銀廿七元
立巴市足致公堂來部銀廿七元 和需致公堂來部銀十三元
亞路老市倫致公堂來部銀廿元 庇李磨四埠公堂部銀四十五元
馬路福市致公堂部銀四十元 西崙致公堂部銀四十七元
乃叻致公堂部銀四十元 云寧致公堂部銀一百四拾一元
拿拿致公堂部銀拾七元 尾利慎血致公堂部銀卅叁元
打市卡筆林時有銀貳元 二埠 ○來部銀六拾五元
打市卡筆林時有銀貳元 二埠 ○來部銀六拾五元

過過過

放放放

勿勿勿

幸幸幸

逢逢逢

難難難

會

機機機

五洲

唱

碟

大

減

價

三拾天

自本年十一月廿五號起
至十二月廿五號止

高亭唱碟原價每只壹元一特減沽銀八毛五

壁架唱碟原價每只壹元一特減沽銀八毛五

遠東第一期唱碟原價每只一元特減沽銀七毛五

遠東第二期唱片不在此例

高華唱碟每只沽銀一元特減沽銀七毛五

外埠函購每次六隻以上包支寄費另送

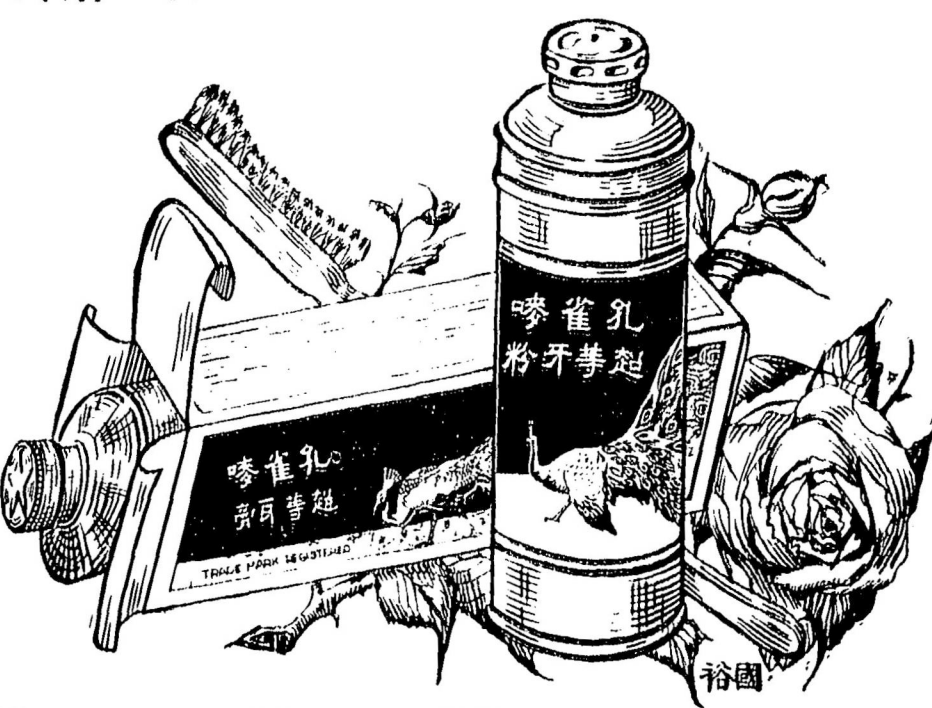
最新名曲大全一部唱碟掃一只

目錄齊備函索即奉

Eug Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲哥華埠五洲大藥房啓

孔雀等牙粉
超等牙粉
是牙最潔
潔齒



輔行雜貨公司
到辦新

本公司具資分設支行在
香港派件專司搜辦中國
南北貨品大幫運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
馬敬竭誠候明教
司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

KAM YEN JAN
行總埠星 行支度朗都
278 Pender St. E. 43 Elizabeth St.
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.
Phone Sey. 8593

金鼓滿地 四海通家
然語吉信 交誼不浮
桃分雲牛 九勝廣州
臘得其宜 適口呈謀
味香色美 名播五洲
司理人李乃莊啓

有發售 各號均 檀香山 舍路埠 金山埠 島多利 雲埠



YU CHO CHOW STUDIO
444 (arrail St)
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

▲催收月費
啟者本社經向各
社員維持茲因交
在邇已繳月費者
仍未交者亦屬不
此佈告仰欠歷年
諸君于十二月一
前交來俾應支需
手續全為感盼
雲埠達權社啟

乾豐新記
King Fung Sun Kee
Phone Sey. 5136
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

本號開張四拾餘年
辦中西雜貨各省
藥材參茸玉桂膏
散發行零沽價相
僑梓光顧無任歡
司理人馬心喜披露
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

大觀客棧
歡迎僑商
啟者本棧開設雲
片打街東門牌壹
在唐人街之中心
適宜樓高氣爽修
麗房內均有洋窗
冷熱水喉暖氣龍
室等俱全本主人
僑胞光顧無任歡
電話一八五二
矢磨四零四
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲寓客注意
啟者本旅館開辦
各界人士旅寄者
利便因與華人街
內有房百間每間
用現定每客一宿
一元以上至一星
價由五元以上此
喊喊詩磨九四
HOTEL WEST
444 (arrail St)
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

溫金有告白
啟者第代辦訟務並梓
里有欲造商家紙、買
賣紙、權理紙、口供紙
入籍紙、園批、屋抵、
地契、囑書、各等合同
及各種生意註冊、各
種承頂生意、及大小
衙門賬項、與西人來
往各文件、均可代
理、如蒙賜委、定當妥
辦、謹登告白、祈為
垂青
寫字樓在雲高華埠
細街五百零壹號
▲ 山仔梳銀行二樓
臧線詩麼三二四〇

通訊住址
W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg, Phone Sey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.